



Editorial

“Agricultura” a fost acceptată de UE

Ing. GHEORGHE MARCAȘ -
președintele C.C.I. Maramureș

Unul din cele mai grele capitole de negociere dintre România și UE - Agricultura - a fost încheiat. “Am obținut mai mult decât se vehicula la un moment dat, atât în ceea ce privește sumele de bani, care se ridică la peste 4 miliarde de euro în perioada 2007-2009, cât și în ceea ce privește cotele negociate” a declarat satisfăcut negociatorul - șef al României, Vasile Pușcaș.

Sumele obținute de România se ridică la 4,721 miliarde euro pentru perioada 2007-2009, din care pentru Politici Agricole Comune (PAC), 3,921 miliarde euro și restul pentru proiecte finanțate din fondurile structurale (FEOGA - Orientare).

Noua Politică Agricolă Comună, care se aplică, pentru țara noastră, începând cu 2007 prevede o serie de măsuri de dezvoltare rurală. Astfel, se prevede până în 2013 eliminarea treptată a cotelor de producție și modularea / reducerea treptată a plăților directe de producție și a subvențiilor cu condiționarea acestora de respectarea normelor de siguranță alimentară, de mediu și îngrijire / bună stare a animalelor etc.

De asemenea, se prevede introducerea schemei de plăți unice pe fermă / decuplarea majorității

Continuare în pag. a 2-a

Arbitrajul Comercial moment aniversar

Scurt istoric ...

Originile arbitrajului comercial pot fi găsite în Antichitate, dar mai ales în Evul Mediu, când disputele de natură comercială erau soluționate de părți, prin intermediul unei persoane cu autoritate, desemnate de părți, cu reputație neștirbită, cunosătoare a obiectului litigiului, dar mai ales care se bucura de deplina încredere a celor care o solicita pentru împărțirea dreptății.

Arbitrajul, în sine, este o alternativă la tradiționala soluționare în instanță a disputelor comerciale sau chiar în afara instanțelor, prin arbitrajul ad-hoc.

În zilele noastre, arbitrajul devine o metodă din ce în ce mai populară pentru rezolvarea disputelor comerciale și, mai ales, a disputelor comerciale internaționale între părțile implicate în comerțul internațional. Pentru soluționarea acestor dispute sunt înființate instituții internaționale, cu arbitri de orice naționalitate și proceduri ce se pot aplica în orice loc din lume și în orice limbă acceptată de părți. Astfel:

-Camera Internațională de Comerț (ICC) înființată în 1923 la Paris, în conformitate cu legislația franceză, care își administrează arbitrajele comerciale sub auspiciile Curții de Arbitraj compusă din reprezentanții a 40 de țări;

-Asociația Comercială de Arbitraj (AAA) înființată în 1926. Regulile AAA sunt similare cu practica juridică americană care pune mai mult accent pe audieri, ca modalitate de susținere a rezoluțiilor;

- Centrul Internațional pentru Soluționarea Disputelor de Investiții, înființat de Convenția de la Washington în 1965, cu scopul de a promova un climat de încredere reciprocă între state și investitori, în scopul direcționării resurselor către țările aflate în curs de dezvoltare. Disputele se nasc între statele contractante și au ca obiectiv “INVESTIȚIILE”;

-Institutul de Arbitraj de la Camera de Comerț din Stockholm (SCS), înființat în 1917 și organizat în mod oficial în 1949, cu scopul de a rezolva disputele din domeniul comerțului, industriei și transporturilor. Are propriile sale reguli dar este pregătit să administreze arbitrajul în conformitate cu oricare alte reguli alese de părți;

-Comisia Națiunilor Unite pentru Dreptul Comercial Internațional (UNCITRAL), înființat de Adunarea Generală a Națiunilor Unite în 1966, pentru “armonizarea progresivă și unificarea legislației comerțului internațional”. Reprezintă cel mai recent set de reguli aplicabile arbitrajului comercial.

Sub auspiciile Națiunilor Unite, în 10 iunie 1958 se adoptă la New York, CONVENȚIA asupra recunoașterii și aplicării deciziilor de arbitraj internațional, recunoscută apoi de aproape toate statele lumii, semnată de România la 13 septembrie 1961, care statuează recunoașterea și aplicarea pe teritoriul statelor semnatare a

Continuare în pag. a 4-a

Oaspeți de seamă ne-au vizitat Camera ...

Vizita Excelenței Sale Ambasadorul Extraordinar și Plenipotențiar al Germaniei în România – dl. Wilfried GRUBER

În data de 12 iulie a.c., Excelența Sa Ambasadorul Extraordinar și Plenipotențiar al Germaniei în România – dl. Wilfried GRUBER, a efectuat o vizită la Camera de Comerț și Industrie Maramureș. Vizita s-a înscris în programul Excelenței Sale în județul Maramureș, program care a mai cuprins întâlniri cu conducerea Prefecturii Maramureș, vizite la Vișeu de Sus și Sighetu

Marmației și o conferință de presă organizată la Baia Mare.

Scopul declarat al vizitei D-lui Ambasador în județul nostru a fost formarea unei imagini cât mai complete asupra potențialului județului Maramureș.

Impresionat de frumusețile naturale și culturale ale Maramureșului,



Excelența Sa a apreciat la finalul

vizitei că există un potențial enorm pentru dezvoltarea turismului și a relațiilor economice dintre firmele maramureșene și cele germane în domeniul turismului.

La Camera de Comerț și Industrie, Dl. Gruber a avut o întrevedere cu Dl. Marcaș – președintele CCI Maramureș. În cadrul întâlnirii, Dl. Marcaș a prezentat Excelenței Sale stadiul

Continuare în pag. a 10-a

Urmare din pag. 1

plăților directe de producție, precum și revizuirea politicii de piață prin reducerea ajutoarelor financiare pentru fermieri și reducerea prețurilor comunitare la produsele agricole pentru a atinge un nivel cât mai apropiat de prețurile mondiale, eliminarea cotelor, încurajarea competitivității ș.a.

Pentru statele membre, este mai importantă și mai utilă diversificarea activităților în zonele rurale decât stimularea cu prioritate a activității agricole. Există în România un număr mare de ferme de subsistență / semi-subsistență care trebuie susținute financiar pentru a-și consolida exploatarea proprie și a deveni competitive.

Pentru România, au fost stabilite cinci domenii strategice pentru agricultură; dezvoltarea rurală; suprafața cultivabilă pentru cereale; zootehnie și creșterea animalelor; sectorul vitivinicol; agro - industria - prelucrarea laptelui și zahărului.

Concret aceste măsuri sunt cuantificate în valori după cum urmează:

- suma propriu-zis **pentru plățile directe** în perioada 2007-2009 va fi de 881 milioane euro. Ea va cuprinde alocările financiare pentru produsele / sectoarele pentru care se stabilesc cote, suprafațe de referință sau plafoane naționale. Aceste sume nu necesită cofinanțare de la bugetul statului.

- Pentru **măsurile de piață** (intervenția pe piață și restituțiile la export) se alocă 732 milioane euro care nu necesită cofinanțare. Prin **intervenția de piață** se înțelege instrumentul de stabilizare a prețurilor pe piața comunității prin achiziționare și stocaj public / privat al produselor, în situațiile în care prețurile la cereale, produse lactate scad, afectând piața și veniturile fermierilor.

- **Restricțiile la export** înseamnă acordarea pentru anumite produse exportate (lapte și produse lactate, cereale, fructe și legume, produse procesate și produse din zahăr) a diferenței dintre prețul de export și prețul mondial, avându-se în vedere că prețurile de producție în UE în cele mai multe cazuri sunt mai mari decât cele mondiale.

- Suma aferentă **dezvoltării rurale** este de 2,308 miliarde euro pentru cei 3 ani, cu cofinanțare de 20% de la bugetul de stat. Sumele acordate trebuie cheltuite până în 2 ani de la angajarea lor.

Aceste sume sunt acordate pentru dezvoltarea rurală prin sectoarele nonagricole - servicii, industrializarea produselor agricole, agroturism. O cotă parte de 0,8 miliarde euro este repartizată pentru proiecte de finanțare din fondurile structurale - FEOGA Orientare.

- Suprafața de bază eligibilă pentru subvenții, cultivabilă cu cereale, este de 7 milioane de hectare, cu ceva mai mult decât estimarea inițială. Producția de cereale la ha a fost stabilită la 2650 to.

- Pentru sectorul zootehnic, la toate

animalele pentru care UE acordă subvenții, s-a obținut peste 80% din cât a cerut guvernul nostru și chiar 100% pentru vaci care alăptează și pentru viței de sacrificare. Cotele negociate se acordă pe baza mediei producțiilor obținute într-o perioadă de referință.

Negocierile la zahăr și lapte au fost dificile și extrem de dure. Astfel, pentru zahăr, din cauză că în anii de referință am avut o producție scăzută între 55000-99000 to/an și România este o țară importatoare de zahăr, prin abilitatea negociatorilor noștri s-a reușit să se obțină o cotă totală de zahăr de 448800 to/an din care 109164 to obținute din sfeclă, 329636 to obținute din procesarea zahărului brut obținut din trestie de zahăr și 9981 to izoglucoză, care acoperă integral consumul intern real al României.

“Agricultura” a fost acceptată de UE

În domeniul laptelui dificultățile negocierilor s-au datorat faptului că numai 40% din laptele produs în perioada de referință corespunde parametrilor comunitari de calitate (germeni, celule somatice). Astfel, față de cerința de 5 milioane de tone, s-au obținut numai 3,1 milioane de tone, din care peste 1 milion de tone pentru procesare în fabrici, circa 2 milioane de tone pentru vânzări directe la consumatori și peste 100.000 tone pentru consumul propriu în gospodării.

În afara acestor sume și nivele obținute de țara noastră, prin negocieri s-au mai obținut:

- pentru o perioadă de tranziție de 3 ani (până în 31.12.2009), modernizarea și re tehnologizarea a 26 de unități de procesare a cărnii de vite, 2 unități de procesare a cărnii de pasăre și 28 de unități de procesare a laptelui.

- Pentru încadrarea în categoria zonelor vitiviticele s-a acordat o perioadă de tranziție de 8 ani după aderare (31.12.2014) pentru înlocuirea viilor hibride interzise cu vii nobile și replantarea acestora cu soiuri din specia vitis vinifera, precum și recunoașterea suprafeței actuale plantate cu vie de circa 30000 ha hibridi. Viile hibride plantate, mai mici de 0,1 ha, nu trebuie înlocuite.

La acestea se mai adaugă drepturile suplimentare de plantare de viță de vie pentru vinuri de calitate, cu denumire de origine controlată și struguri de masă pe o suprafață de 1,5% din suprafața totală cultivată cu viță de vie, precum și dreptul de adăugare a zaharozei pentru îmbogățirea musturilor în zahăr, în vederea ridicării potențialului alcoolic al vinurilor.

România a solicitat și a obținut recunoașterea și protecția denumirilor de

origine și geografic pentru:

- 13 băuturi alcoolice spirtoase din prune: “țuică”, “horincă”, “țurț”, precum și denumirea generică de “pălincă”.

Au fost recunoscute și protejate și alte 86 de produse românești din industria alimentară, precum și 58 de tipuri de brânzeturi produse prin mijloace tradiționale, obținute din lapte de vacă, oaie, capră sau bivoliță, care au obținut derogare de la normele sanitar-veterinare comunitare.

S-a obținut, prin negociere, posibilitatea utilizării a 20% din fondurile destinate dezvoltării rurale pentru suplimentarea plăților directe (top-up).

Din analiza rezultatelor negocierii aderării la capitolul Agricultură României, cotele de producție obținute sunt cu mult mai mari decât le poate produce la ora actuală agricultura și industria alimentară românească.

Ne despart mai puțin de 3 ani de momentul când agricultura și industria alimentară românească se va confrunta cu Piața Unică Europeană, care din punct de vedere al nivelului de dezvoltare, productivitate, costuri de producție și calitate se află la o distanță comparativă de câțiva ani buni.

Sunt de reținut concluziile unui recent studiu realizat de Institutul European din România privind impactul aderării în UE asupra sectorului agricol românesc: “Fermele românești sunt, de fapt, milioane de parcele individuale, fermierii sunt bătrâni și lipsiți de mijloacele necesare practicării unei agriculturi intensive, piața funciară este inexistentă, de asemenea și infrastructura. În România există 4,2 milioane de ferme agricole, cu o suprafață medie individuală de 2,5 ha și care exploatează aproape 70% din suprafața agricolă a țării. Aceasta este situația de la care pornim în marea aventură a intrării agriculturii românești în Piața Agricolă Europeană, dominată de țări membre care se luptă pentru căutarea și câștigarea de piețe de desfacere, în interiorul și exteriorul Pieței Comune, în care cred că nu suntem capabili, încă, să ieșim câștigători. A se vedea lupta pe care am pierdut-o cu vecinii maghiari care au cucerit piața românească, mai ales cea din Transilvania, cu produsele lor agricole și industrial-alimentare.

Aceasta este, de fapt, și îngrijorarea multor fermieri români pentru care guvernul și instituțiile subordonate au făcut mai mult nimic pentru pregătirea agriculturii românești în vederea integrării în Piața Agricolă Europeană. Cei aproape 3 ani care îi avem la dispoziție trebuie să fie determinați în pregătirea agriculturii și industriei alimentare în vederea aderării României la UE.

Cred că îngrijorarea de dl. Pușcaș Vasile manifestată în declarația sa, că “în ceea ce privește sectorul agricol, țara noastră are enorm de mult de lucru până în 2007 și la fel de mult și după această dată” este relevantă.

Banca Comercială Carpatica

- un bilanț de succes la aniversarea a 5 ani de activitate

- **5 ani de realizări**
- **Depășiri ale prevederilor din buget pentru primul semestru din 2004**

Banca Comercială Carpatica a aniversat pe, 15 iulie a.c., 5 ani de activitate pe piața bancară



românească. Urmându-și cu consecvență dezideratele stabilite încă de la înființare, Banca a reușit să devină un concurent puternic în sistemul bancar românesc, probând în fața clienților și partenerilor de afaceri forța și inteligența capitalului românesc.

„Încă de la început, Carpatica a dovedit profesionalism și seriozitate, precum și o bună cunoaștere a realităților și deschidere spre nevoile clienților, fapt care a impus-o în lumea bancară ca un jucător onest și sigur”, afirmă Nicolaie Hoanță, Președintele Băncii.

Împlinirea celor cinci ani de activitate a Băncii va fi marcată și prin inaugurarea noului sediu, o locație modernă, care completează cu succes arhitectura municipiului Sibiu, o combinație de elemente moderne într-un peisaj încărcat de tradiție, de o manieră care imprimă orașului aerul unei adevărate capitale culturale a Europei.

Un parcurs ascendent

Banca Comercială Carpatica și-a început activitatea în urmă cu cinci ani la Sibiu din inițiativa unor oameni de afaceri și a unor puternice societăți private românești și din străinătate, ca răspuns la nevoia tot mai pregnant resimțită la acel moment, ca și astăzi de altfel, în mediul de afaceri, de a regăsi în bancă un interlocutor transparent, operativ și flexibil în rezolvarea problemelor. Încă de la începutul activității sale, Banca Comercială Carpatica și-a fixat ca țintă întreprinderile mici și mijlocii, în timp

individualizându-se în peisajul bancar românesc ca bancă a IMM-urilor.

Valorificând succesul pe care l-a înregistrat pe piață, Carpatica s-a extins continuu, ajungând să numere la ora actuală aproximativ 50 de unități pe întreg teritoriul țării. De asemenea, aprecierea semnificativă consemnată

pe parcursul celor cinci ani la nivelul principalilor indicatori care măsoară performanța bancară, a dus la creșterea numărului de acționari de la 60, număr existent la înființare la peste 700 în prezent. După o experiență de 4 ani de tranzacționare pe Bursa Electronică Rasdaq, Carpatica este acum, grație performanțelor sale deosebite, cotate la Bursa de Valori București, promovând și în relația cu investitorii același parteneriat egal care a stat la baza relației cu clienții Băncii.

Dezvoltarea dinamică a Băncii se reflectă și în datele financiare, care arată progresul făcut pe parcursul celor cinci ani de activitate.

Vizând apropierea de clienți, astfel încât să poată răspunde cerințelor acestora, Banca a acordat o atenție deosebită, în primii cinci ani de activitate, extinderii rețelei teritoriale, situându-se astfel printre primele 8 Bănci din sistem din punct de vedere al numărului de unități.

„Pentru perioada următoare managementul Băncii Comerciale Carpatica se va focaliza către creșterea calitativă a personalului, îmbunătățirea sistemului informatic și dezvoltarea produselor de o manieră care să răspundă cerințelor complexe formulate tot mai pregnant pe piața financiară, serviciile de consultanță și produsele integrate fiind cele care vor aduce valoare adăugată produselor bancare”, consideră Nicolaie Hoanță, Președintele Băncii. În aceeași direcție se înscrie și intenția Băncii de a-și constitui propriul Grup Financiar, proces început încă din 2002 când a fost achiziționat pachetul majoritar la SSIF Carpatica Invest. De asemenea, anul trecut Banca a intrat în acționariatul companiei de asigurări ASA Asigurări

Atlassib, societate care va fi parte componentă a Grupului Financiar Carpatica.

Succese în an aniversar

După primele șase luni ale anului 2004, an marcat de aniversarea a 5 ani de activitate, Carpatica a înregistrat o depășire a bugetului de venituri și cheltuieli la nivelul principalilor indicatori de rezultat. Astfel, profitul de 83 de miliarde lei, aferent primului semestru din 2004 este cu 15% mai mare decât nivelul stabilit prin buget și în creștere cu 76% față de rezultatul perioadei similare a anului trecut. O depășire importantă a prevederilor bugetare a fost consemnată și pentru activele totale, valoarea raportată la sfârșitul lunii iunie, de 3.635 miliarde lei reprezentând 90% din nivelul prevăzut pentru întregul an. Aporturile semnificative ale acționarilor Băncii la majorarea capitalului social, dar și decizia acestora privind capitalizarea rezervelor a dus valoarea capitalurilor proprii până la un nivel de peste 1.000 miliarde lei, cu 43% mai mare decât cea consemnată la sfârșitul anului trecut. În aceste condiții valoarea anualizată a



Aspecte de la aniversare

rentabilității capitalurilor (ROE) este de 13,03%, ceea ce indică o utilizare în condiții de eficiență a fondurilor provenind de la acționari.

Recent acționarii Carpatica au hotărât ca nivelul capitalului social al Băncii să fie majorat cu suma de 190 miliarde lei prin încorporarea rezervelor constituite din profitul anului trecut și a primelor legate de capital, etapă ce urmează creșterii de capital cu 250 miliarde lei, reprezentând aport în numerar al acționarilor. În urma acestei majorări, capitalul social al Băncii va atinge nivelul de 915,6 miliarde lei, valoare ce face din Carpatica cea mai capitalizată bancă din România, indicatorul capital social/active bancare totale atingând un nivel de peste 25%.

Mihaela OGNER - purtător de cuvânt

Arbitrajul Comercial ...

Urmare din pag. 1

hotărârilor adoptate de arbitrajele comerciale ale acestor state, în materie de comerț internațional.

În România, cadrul de organizare al arbitrajului comercial a fost creat prin Codul de Procedură Civilă adoptat în 1865, care în Cartea a IV-a a reglementa încheiat și sistematizat arbitrajul.

Dispozițiile Cărții a IV-a a Codului de Procedură Civilă au fost aplicate până la instaurarea regimului comunist, când principiile liberale ale reglementării au intrat în conflict cu noile principii socialiste. Din acel moment întreprinderile devenind proprietatea statului, litigiile comerciale au fost soluționate de Arbitrajul de Stat.

Aproape 5 decenii, până în 1993, prevederile Cărții a IV-a n-au mai fost aplicate, fără ca ele să fi fost formal abrogate. Incidența reglementării a fost restrânsă la segmentul relațiilor de comerț exterior, singura instituție arbitrală din România fiind Comisia de Arbitraj de pe lângă Camera de Comerț a Republicii România.

Accesul spre arbitrajul privat a fost redeschis prin Decretul Lege nr. 139/1990 privind Camerele de Comerț și Industrie din România, unde prin art. 5, lit. j se stipulează, ca atribuție expresă a Camerei, organizarea arbitrajului ad-hoc, iar în art. 11 se prevede organizarea și funcționarea Curții de Arbitraj Internațional pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României. Dar,

funcționarea propriu-zisă a arbitrajului s-a realizat numai în anul 1993, când Cartea a IV-a a Codului de Procedură Civilă a fost modificată, luându-se ca model REGULILE UNCITRAL.

Astfel, pe lângă Camerele de Comerț și Industrie Teritoriale s-au reînființat comisiile de arbitraj, care și-au adoptat regulamente proprii de funcționare, bazate pe prevederile Cărții a IV-a din Codul de Procedură Civilă.

În Maramureș, deși înființată din 1993, Comisia de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a început să funcționeze numai în primăvara anului 1994, ca o instituție permanentă de arbitraj, neguvernamentală, fără personalitate juridică, independentă în exercitarea atribuțiilor ce-i revin, în conformitate cu propriul regulament, aprobat de Colegiul de Conducere al Camerei. În anul 2000, denumirea ei se modifică în Curtea de Arbitraj Comercial, având misiunea de a promova arbitrajul intern sau internațional, dacă părțile au încheiat în acest sens o convenție arbitrală scrisă. Curtea de Arbitraj administrează și procedura de conciliere facultativă.

Curtea de Arbitraj se compune din cel puțin 20 de arbitri, desemnați de Colegiul Camerelor de Comerț și Industrie dintre juriștii, economiștii, inginerii, profesorii și alte categorii de intelectuali, specialiști în domeniile economice existente în județ, persoane cu o înaltă pregătire profesională,

cetățeni români, cu capacitate deplină de exercițiu al drepturilor și care se bucură de o bună reputație. Lista arbitrilor este publică.

Conducerea Curții de Arbitraj Comercial este încredințată președintelui, vicepreședintelui și secretarului numiți de Colegiul de Conducere a Camerei.

Pentru remunerarea serviciilor prestate în organizarea arbitrajului, Camera percepe taxe arbitrale, în lei, pentru arbitrajul intern și-n Euro și dolari SUA pentru arbitrajele internaționale.

Avantajele oferite de arbitrajul instituțional, organizat de Camera de Comerț și Industrie Maramureș, sunt:

-OPERATIVITATEA, litigiile soluționându-se în maxim 5 luni;

-CONFIDENȚIALITATEA, dosarele, dezbaterile și toate lucrările Curții de Arbitraj fiind confidențiale;

-VALOAREA REDUSĂ A COSTURILOR, taxele arbitrale fiind regresive și mai mici decât taxele de timbru din organele judecătorești, taxele arbitrale se reduc cu 25% dacă se judecă de un singur arbitru și cu 50% în cazul concilierii;

-HOTĂRĂREA ARBITRALĂ ESTE DEFINITIVĂ și obligatorie pentru părți și investită cu formulă executorie poate fi executată silit ca orice hotărâre judecătorească.

Claudia IȘTOC

- secretar al Curții de Arbitraj Maramureș

Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Maramureș

Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Maramureș a debutat în activitatea sa în urmă cu 10 ani, răspunzând necesității de soluționare a litigiilor comerciale ivite între partenerii de afaceri din Maramureș și a celor dintre societățile maramureșene și cele din alte județe. Conform regulamentului de funcționare a acestei Curți, care până în anul 2001 a funcționat ca o Comisie de Arbitraj, instanța noastră arbitrală a judecat și litigii internaționale, cu părți situate în afara granițelor țării.

Activitatea de arbitraj a fost în permanență sub incidența aleatorului din punct de vedere a litigiilor care sunt deduse judecării, cunoscând o linie ascendentă în primii 4 ani, 1994 - 1997, ca apoi să se mențină aproape constant în jurul a 20 de litigii soluționate pe an. Aceeași linie ascendentă a fost înregistrată în privința taxelor

arbitrale, cu modificări ale acestora atunci când, prin dispoziții legale au fost modificate și taxele de timbru în instanțele judecătorești, arbitrajul menținând întotdeauna nivelul acestora cu mult sub cel al taxelor de timbru.

Încadrându-se întru totul în dispozițiile cuprinse în Cartea IV din Codul de Procedură Civilă a României, Comisia de Arbitraj și din 2001 Curtea de Arbitraj Comercial Maramureș și-a întocmit propriile Regulamente de funcționare, cuprinzând activitatea de arbitraj și de mediere a litigiilor comerciale.

Activitatea arbitrajului maramureșean s-a realizat 100% sub forma arbitrajului instituționalizat, neaplicându-se modalitatea de soluționare ad-hoc.

Structura Curții de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Maramureș este condusă de un președinte, un vicepreședinte și un secretar al Curții, numiți de

Colegiul de Conducere a Camerei de Comerț și Industrie Maramureș dintre arbitri înscrși pe listă, aprobați și aceștia de Colegiu.

Lista arbitrilor a cuprins la înființarea Comisiei de Arbitraj 43 de arbitri, personalități din județ, aleși din principalele domenii de activitate, juriști, economiști, ingineri, profesori și alte profesii. Pe parcursul activității s-a considerat prea mare numărul arbitrilor înscrși pe listă, la transformarea Comisiei în Curtea de Arbitraj numărul acestora stabilindu-se la 28.

Pentru activitatea depusă pe parcursul celor 10 ani de la înființarea instituției arbitrajului și până în acest an personalitățile care au avut o contribuție majoră la dezvoltarea Curții de Arbitraj Comercial vor fi răsplătiți cu diplome ale Colegiului Camerei de Comerț și Industrie Maramureș.

Prezentarea succintă a numărului de litigii înregistrate și soluționate în intervalul 1994-2004

La secretariatul Curții de Arbitraj au fost înregistrate și soluționate în acești ani 154 de litigii comerciale, toate fiind soluționate în termenul stabilit de Cartea a IV-a a Procedurii Civile, cu excepția unui singur litigiu, a cărui soluționare a depășit 5 luni, la solicitarea părților, și a trei litigii curente care sunt pe rol.

Nu am fost sesizați de Curtea de Apel Cluj despre admiterea vreunei acțiuni în anulare, conform art. 364 - 366 Cod Procedură Civilă. Un litigiu curent se judecă de Curtea de Arbitraj, ca urmare a declinării competenței de către Tribunalul Maramureș, litigiul aflându-se pe rol.

Valoarea hotărârilor pronunțate de instanța arbitrală până în prezent a fost de 17 miliarde de lei, din care 8 miliarde reprezintă valoarea capitalului investit și 9 miliarde penalități de întârziere a plății.

Valentin BOTA - fost secretar al Curții de Arbitraj Comercial Maramureș

DIN ACTIVITATEA CURȚII DE ARBITRAJ COMERCIAL MARAMUREȘ

Cartea a IV-a din Codul de Procedură Civilă privind arbitrajul ad-hoc sau instituțional, dă posibilitatea părților să confere misiunea de soluționare a litigiului dintre ele unor arbitri, fără a fi nevoie să apeleze la o instanță judecătorească.

Convenția părților, în toate cazurile, se redactează în scris, fiind prevăzută în contract, o clauză compromisorie, privind soluționarea litigiului de către arbitrajul comercial sau printr-un compromis, ce îmbracă forma unui înscris aparte prin care litigiul dintre ele este dat în competența tribunalului arbitral.

Sunt tot mai frecvente situațiile în care, deși Reglementările privind arbitrajul comercial adaptate de Colegiul Camerei de Comerț și Industrie Maramureș, redau modelul orientativ al clauzei compromisorii, părțile, neținând seama de ele sau necunoscându-le, stipulează clauze alternative de stingere a litigiului: amiabilă, arbitrală sau judecătorească (arbitraj sau instanță), situație în care dreptul de opțiune aparține reclamantului, care are inițiativa procesuală și dreptul de a alege între cele două jurisdicții. În acest sens tribunalul nostru arbitral și-a reținut litigiile spre competență soluționare, respingând excepțiile de necompetență invocate de societățile comerciale pârâte.

Acest incident procedural poate fi evitat dacă părțile vor prevedea, în clauza compromisorie, că orice litigiu referitor la validitatea, interpretarea, executarea, rezoluțiunea sau rezilierea contractului se va soluționa de arbitrajul comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Maramureș.

Cererile arbitrale cuprind toate datele de identificare a părților (denumirea societății, sediu, număr de înregistrare ORC, cont bancar, persoana ce o reprezintă), arbitrul ales, obiectul litigiului, natura de fapt și de drept, probele, etc. La cerere s-au anexat: copie de pe contract, actele prin care se face dovada nereușitei concilierii, alte acte. Toate litigiile deduse judecății arbitrale au avut la bază clauza compromisorie, în nici un caz părțile n-au reușit să convină printr-un compromis că litigiul dintre ele să nu fie soluționat de arbitraj.

Din cele 154 hotărâri arbitrale, într-o singură cauză s-a admis acțiunea în anulare, litigiul aflându-se în prezent pe rolul Înaltei Curți de Casație și Justiție investită cu judecarea recursului declarat de una dintre părți împotriva Curții de Apel Cluj. În numai două cauze, tribunalul arbitral a fost chemat să soluționeze litigiul cu caracter

internațional.

Activitatea Curții de arbitraj a înregistrat în ultimii 3 ani o ușoară creștere; o medie anuală a sesizării sale ridicându-se de la 13,3 % la 17,3 % și reprezintă aproape 33 % din volumul de activitate.

În prezent procedura arbitrajului specializat pe soluționarea litigiilor comerciale interne și internaționale este tot mai agreată de părțile aflate în litigiu. Volumul de activitate, în general restrâns, din cadrul Curții de arbitraj este determinat, în mare parte, de faptul că în cele mai multe cazuri, părțile au la baza raporturilor juridice o convenție verbală, o simplă comandă, un contract redactat cu multe ambiguități și omisiuni, fără să cuprindă clauza compromisorie și fără să ajungă la un compromis, situație ce exclude posibilitatea acestora de a investi tribunalul arbitral.

De multe decenii, până în anul 1990, litigiile erau, de regulă, soluționate de instanțele judecătorești și, în virtutea obișnuinței, se apelează în continuare la serviciile acestora, părțile nefiind suficient de informate și necunoscând de fapt avantajele oferite de arbitrajul comercial, dreptul de a alege o procedură mai simplă de judecată, instituită de arbitrajele instituționalizate.

Arbitrajul trebuie văzut ca un tribunal independent de puterea judecătorească a statului, ca o instituție neutră față de părți ce-și desfășoară activitatea după reguli proprii, simple și mai puțin formale, accesibile subiecților ce apelează la serviciul său.

Arbitrii sunt independenți și imparțiali în îndeplinirea atribuțiilor ce le revin, aleși de părți dar neutri față de ele, obiectivi în aplicarea legii, a echității sau uzanțelor comerciale, dacă părțile și-au exprimat în acest sens dorința. Ei pot fi revocați de partea ce i-a ales sau recuzați în condițiile prevăzute de Codul de Procedură Civilă.

Chiar dacă legiuitorul a adoptat prin O.U. nr. 138/2000 și prin O.U. nr. 5/2001 măsuri speciale de celeritate a soluționării litigiilor comerciale, procedura arbitrală prezintă, în continuare, avantaje incontestabile față de procedura de judecată de la instanțele judecătorești, deoarece:

1. arbitrajul garantează, sub sancțiunea caducității, soluționarea litigiilor interne comerciale într-un termen de 5 luni, ce decurge de la constituirea tribunalului arbitral și de 10 luni a litigiilor internaționale;

2. prin consens părțile pot reduce sau prelungi termenul de soluționare a litigiului;

3. celeritatea arbitrajului se realizează

și prin suprimarea controlului de fond și a căilor de atac la care sunt supuse hotărârile judecătorești;

4. discreția concretizată prin lipsa de publicitate a ședințelor de judecată, putând participa la ședințele de judecată și alte persoane, numai cu acordul părților, în timp ce la instanță ședințele de judecată sunt publice;

5. confidențialitatea se asigură prin interdicția altor persoane de a lua cunoștință de conținutul actelor, de conținutul dosarelor, care pot fi cunoscute numai de părțile din proces sau avocați aleși de acestea;

6. competența arbitrilor, aleși dintre persoane cu multă experiență comercială și competență profesională, specialiști sau experți;

7. rolul conciliator exercitat de arbitraj în ședințele puțin formaliste sau solemne, iar soluțiile pot fi date, dacă părțile o cer, în baza principiilor generale de drept și morale, în echitate, fără a se motiva hotărârea;

8. în litigiile internaționale părțile pot înlătura conflictele de reglementare din legile naționale;

9. caracterul executoriu al hotărârilor arbitrale prevăzut de art. 65 din regulile de procedură arbitrală care stabilește că hotărârea arbitrală este definitivă, irevocabilă și executorie;

10. spre deosebire de instanță, tribunalul arbitral poate, dacă a omis să se pronunțe asupra unui capăt de cerere, să pronunțe o hotărâre în completare a hotărârii prin care a soluționat litigiul;

11. Hotărârea arbitrală poate fi desființată numai pentru nerespectarea situațiilor formale, prevăzută de art. 364 din Codul de Procedură Civilă;

12. Costurile procedurii arbitrale sunt, de regulă, mult mai reduse, care nu au fost actualizate din anul 2000, ceea ce constituie un avantaj substanțial pentru părți și care costau în taxe mai mici decât cele percepute de instanțe; în reducerea cu 25 % a taxei în cazul litigiului soluționat de un arbitru; în restituirea a 75 % din taxă dacă se retrage acțiunea mai înainte de emiterea citațiilor sau dacă tribunalul se declară incompetent să soluționeze litigiul și prin restituirea a 50 % din taxă dacă părțile se împacă până la primul termen de înfățișare.

În concluzie se poate reține că întreaga procedură arbitrală se desfășoară într-un spirit de parteneriat care să permită menținerea și continuarea relațiilor dintre părțile aflate în litigiu.

Chiș Ioan - Președintele Curții de Arbitraj Comercial Maramureș

ARBITRAJUL – 10 ani de activitate la Camera de Comerț și Industrie Maramureș

Prin formulări relativ identice, fără nuanțări substanțiale, arbitrajul a fost și este considerat o "justiție privată de origine convențională".

Arbitrajul este instituția în baza și cadrul căreia părțile imputernicesc, în limitele permise de lege, una sau mai multe persoane private ca, în circumstanțele date, să tranșeze un diferend juridic, care le opune, sustrăgând astfel acel litigiu din competența instanțelor judecătorești.

Ca formă de justiție primitivă, s-a spus, poate emfatic, că arbitrajul este la fel de vechi ca umanitatea, el existând dintotdeauna. Cert este că diverse forme de arbitraj au existat în antichitate, mai ales ca arbitraj silit în Grecia și la Roma.

Baza legală modernă a arbitrajului o constituie cadrul de procedură civilă de la începutul secolului al XIX-lea, dominat de spiritul liberal al Revoluției Franceze.

Vechea legiuire românească denumea arbitrajul "erotocrizie". Codul de procedură civilă din 1865, urmând modelul celui francez din 1806 și al Codului Cantonului Geneva din 1819 și-a constituit Cartea a IV-a "Despre arbitri", care, iată, cu unele modificări, adeseori inevitabile, dănuie cu vigoare și cu rost. În noua sa formă,

inspirată de reglementări similare din alte state, precum și din convențiile internaționale din domeniul arbitrajului. Cartea a IV-a "Despre arbitri" cuprinzând art. 340 – 370³ reglementează numai "arbitrajul voluntar" și constituie dreptul comun al oricărei forme de arbitraj privat: arbitrajul intern și internațional, arbitrajul ad-hoc și arbitrajul instituțional, arbitrajul în drept și arbitrajul în echitate.

Arbitrajul nu este un substitut al justiției statale, nu urmărește, de altfel nici nu ar putea, să știrbească domeniul acesteia și cu atât mai puțin să o privatizeze.

Între jurisdicția arbitrală și jurisdicția statală nu sunt raporturi de concurență ci de complinire, de întregire a paletei căilor de soluționare a litigiilor.

Totuși față de jurisdicția statală, arbitrajul prezintă câteva incontestabile avantaje:

- părțile pot conveni să soluționeze pe calea arbitrajului litigiile patrimoniale dintre ele, ceea ce evocă ideea de parteneriat, de natură să permită menținerea și continuarea relațiilor de afaceri, în general a relațiilor interumane între persoanele implicate, își pot alege ca arbitru persoana care le inspiră încredere, prin intermediul convenției arbitrale. Procedura de soluționare este mai rapidă, este suprimat în mare

parte formalismul. Răspunderea pentru daune, instituită pe seama arbitrilor este de natură să accentueze exigența și chibzuința acestora. Apoi, arbitrajul conferă confidențialitate, fapt deloc neglijabil, mai ales în raporturile comerciale. Arbitrii sunt răspunzători de daune și dacă nu respectă caracterul confidențial al arbitrajului publicând sau divulgând date de care iau cunoștință în calitate de arbitri, fără a avea autorizarea părților.

Judecata în arbitraj prezintă și avantajul de a putea valoriza nu doar echitatea, ci și uzanțele comerciale.

Evident, nu pot fi ignorate nici dezavantajele arbitrajului, între care menționăm următoarele:

- ascultarea martorilor și a experților se face fără prestare de jurământ, tribunalul arbitral nu poate să recurgă la mijlocul de constrângere și nici să aplice sancțiuni martorilor și experților, măsurile asiguratorii și cele vremelnice, în caz de împotrivire, pot fi executate numai pe baza dispoziției instanței judecătorești. Apoi, arbitrajul implică și un oarecare risc, prin renunțarea la competența instanțelor judecătorești, iar cauzele care pot conduce la desființarea hotărârii arbitrale nu sunt atât de

cuprinzătoare ca și motivele căilor de atac împotriva hotărârilor judecătorești.

Costurile arbitrajului sunt destul de ridicate, întrucât spre deosebire de justiția de stat, părțile trebuie să suporte, între altele, onorariile arbitrilor și cheltuielile acestora făcute în legătură cu arbitrajul. Riscul parțialității arbitrilor nu trebuie nici el neglijat. Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României și a Municipiului București a fost sursa unei bogate jurisprudențe comerciale și de drept internațional privat.

Desigur, jurisprudența arbitrală nu are amploarea jurisprudenței instanțelor judecătorești, deși diferența cantitativă nu diminuează însă interesul și valoarea ei.

Perioada de tranziție de la economia socialistă hipercentralizată la economia de piață, care a urmat evenimentelor din decembrie 1989, care au răsturnat regimul comunist, a generat pentru instanțele judecătorești și pentru arbitraj, noi și dificile probleme, ale căror soluții s-au decantat după îndelungate căutări și controverse.

La acest ceas aniversar, urez tuturor arbitrilor maramureșeni mult succes în activitatea pe care o desfășoară, să contribuie în continuare la îmbogățirea jurisprudenței române.

Mariana IANCU -
Vicepreședintele Tribunalului
Maramureș

Arbitrajul Comercial, o cale de soluționare a litigiilor patrimoniale dintre părți cu celeritate și costuri reduse

Codul de procedură civilă prevede în art. 340 posibilitatea ca persoanele care au capacitatea deplină de exercițiu a drepturilor să convină soluționarea pe calea arbitrajului a litigiilor patrimoniale dintre ele, în afară de acelea care privesc drepturi asupra cărora legea va permite a se face tranzacție.

Arbitrajul comercial a fost înființat pe lângă Camera de Comerț și Industrie Maramureș, ca urmare a înființării acestei instituții, prin Decretul-lege nr. 139/1990.

Am avut privilegiul de a fi numit ca arbitru al acestei Camere încă de la înființare, calitate în care am soluționat diferite litigii comerciale.

Începutul acestei instituții a fost timid, dar din păcate, nici în prezent nu putem afirma că litigiile soluționate prin Camera de Arbitraj din cadrul C.C.I. Maramureș au atins o pondere pe măsura facilităților și avantajelor pe care le asigură această procedură.

În raport cu numărul litigiilor soluționate de alte instituții similare din alte județe, în județul Maramureș, numărul acestora este

redus.

Motivul pentru care părțile nu apelează la acest mod de soluționare a litigiilor patrimoniale, consider că pot fi împărțite în două categorii:

(a) insuficiența cunoașterii a acestei proceduri de către părțile care au ajuns în situația de a se adresa unei instituții abilitate să le soluționeze litigiul, precum și de către cei mandatați să-i reprezinte în aceste litigii (consilierii juridici sau avocați);

(b) lipsa de încredere față de efectele unei hotărâri arbitrale în raport cu cea judecătorească, probitatea profesională și morală a celor desemnați să soluționeze astfel de litigii.

Pornind de la experiența personală acumulată în perioada în care am exercitat funcția de arbitru în cadrul Comisiei de Arbitraj, pot să afirm cu certitudine că soluționarea litigiilor patrimoniale dintre părți pe calea arbitrajului este o procedură care prezintă o serie de avantaje, pe care le voi prezenta succint în cele ce urmează:

I. Soluționarea litigiului cu celeritate

În cadrul acestei proceduri, datorită faptului că arbitrii numiți sunt chemați să soluționeze un număr redus de cauze, au posibilitatea de a se pronunța asupra lor într-un termen mai scurt decât în raport cu cele soluționate prin intermediul instanțelor de judecată, unde rolul zilnic al unui judecător depășește de regulă 30 de cauze.

II. Confidențialitatea dezbaterilor

În marea majoritate litigiile care se soluționează pe calea arbitrajului sunt de natură comercială. Spre deosebire de procedura contencioasă care are loc în fața instanțelor judecătorești și care se caracterizează prin publicitate, arbitrajul asigură confidențialitatea dezbaterilor, ceea ce pentru agenții economici prezintă un avantaj care trebuie luat în considerare, deoarece există aspecte ale unei afaceri pe care aceștia nu le-ar dori dezvăluite în cadrul unei ședințe publice.

Arbitrajul Comercial, o cale de soluționare a litigiilor patrimoniale dintre părți cu celeritate și costuri reduse

Urmare din pag. a 6-a

III. Profesionalismul și probitatea morală a arbitrilor

În cadrul Comisiei de Arbitraj funcționează atât arbitri cu o bună pregătire în domeniul dreptului comercial cât și persoane experimentate în domeniile economic, finanțe-contabilitate sau tehnic. De aceea, în multe cazuri în care s-ar impune efectuarea unor expertize tehnice de specialitate care presupun unele costuri importante, în această procedură pot fi numiți arbitri specializați în domeniile enumerate mai sus sau pot fi consultate asemenea persoane de către arbitrii numiți în cauză, ceea ce duce la evitarea unor cheltuieli suplimentare sau tergiversări nejustificate în soluționarea cauzelor.

Desigur, aici intervine în oarecare măsură rolul părților în alegerea arbitrilor, acestea

trebuind să fie conștiente de faptul că arbitrii nu sunt reprezentanții lor în litigiul arbitral.

IV. Hotărârea arbitrală este obligatorie

Hotărârea arbitrală este obligatorie pentru părți și ea se poate aduce la îndeplinire de bună voie de către partea împotriva căreia s-a pronunțat, sau se poate investi cu formulă executorie (având efectele unei hotărâri judecătorești), putând fi executată silit.

Spre deosebire de hotărârile judecătorești, hotărârea arbitrală poate fi desființată numai prin acțiune în anulare; motivele pentru exercitarea acestei acțiuni sunt limitate, vizând în special aspecte procedurale; hotărârile judecătorești însă pot fi atacate cu apel sau recurs, căi de atac care de regulă împing soluționarea litigiilor în timp, apărând situații în care punerea lor în executare (în special între agenții economici) nu mai este posibilă.

În ceea ce mă privește, pot să afirm cu certitudine că în litigiile soluționate în cadrul comisiei de arbitraj de pe lângă C.C.I. Maramureș, în marea majoritate, hotărârile pronunțate în calitate de arbitru unic sau împreună cu alți arbitri și-au găsit finalitatea, fiind duse la îndeplinire prin voința părților împotriva cărora au fost pronunțate sau au fost executate silit.

Nu în ultimul rând, trebuie să avem în vedere faptul că arbitrii desemnați să soluționeze litigiile dintre părți nu pot face abstracție de regulile relative la fondul litigiului (între care cele cu privire la litigiile nonarbitrale sau cele cu privire la nulitatea compromisului).

De aceea competența și experiența celor desemnați să soluționeze aceste litigii poate fi o unitate de măsură în raport de care litigiile sunt deduse arbitrajului comercial.

Gheorghe ȘTEFAN - Arbitru

Curtea de Arbitraj Comercial este pregătită să soluționeze un număr mai mare de litigii comerciale

Parcursul celor 10 ani de practică în soluționarea litigiilor comerciale, activitate realizată de judecătorii-arbitri, selecționați din multiple sectoare de activitate, pregătiți temeinic profesional pe diferite profesii, ca ingineri, economiști, juriști, profesori, etc., cărora le-a fost creat un cadru organizatoric funcțional, specific muncii pe care o aveau de prestat, prin atenția acordată de conducerea Camerei de Comerț și Industrie Maramureș, constituie în esență premisele care au făcut ca în prezent nivelul activității de judecare a litigiilor să se facă în condiții procedurale de apreciat, iar soluțiile pronunțate să fie în marea lor majoritate, temeinice și legale.

Semnificativ este în acest sens că cele 154 de cauze, ce s-au

aflat pe rol în perioada de referință, au fost rezolvate înăuntrul termenelor legale, iar hotărârile împotriva cărora au fost executate căile de atac prevăzute de art. 264-266 Cod procedură civilă să fie confirmate de către instanțele superioare sesizate.

Față de toate aceste aprecieri, dar mai cu seamă în raport de prevederile legale aplicabile procedurii arbitrale, cum ar fi cursivitatea operativă în pronunțarea soluțiilor, caracterul nepublic al ședințelor de judecată, cheluielile de judecată mai reduse decât la alte instanțe etc., aspecte nu lipsite de importanță, apare totuși un fapt opus unei atare realități, respectiv a numărului redus de societăți comerciale care recurg la calea procedurii arbitrale

pentru soluționarea pricinilor litigioase pe care le au.

Considerăm că trebuie așadar intensificată preocuparea pentru a face cunoscută tuturor societăților comerciale, competența pe care Curtea de Arbitraj Comercial de pe lângă Camera de Comerț și Industrie Maramureș o are în soluționarea litigiilor comerciale. O mai mare străduință, chiar și prin participarea judecătorilor-arbitri, credem că s-ar impune în cadrul acestor societăți comerciale care prin natura prestațiilor lor fac să fie antrenate într-un număr mai ridicat de procese, pentru a căror soluționare recurg exclusiv la instanțele judecătorești, cunoscut fiind că acestea mai întotdeauna au rolurile foarte aglomerate.

Este de subliniat totodată că

pentru o înțelegere deplină și corectă a rațiunii care a condus la cuprinderea în Cartea a IV-a a Codului de procedură civilă a regulilor arbitrale de bază, pe care se întemeiază și Regulamentul Curții de Arbitraj Comercial Maramureș, un rol important revine compartimentelor juridice aparținând societăților comerciale. Acestea trebuie să-și facă prezența chiar din faza încheierii contractelor comerciale, supunând discuției părților contractante includerea clauzei potrivit căreia eventualele litigii, care ar putea să se ivească în legătură cu executarea obligațiilor, să fie soluționate de către arbitrajul comercial.

Asupra competenței, a corectitudinii și pregătirii acesteia, credem cu convingere că nu poate exista nici o îndoială acum când se află la finele unei practici de 10 ani de activitate.

Viorel Bălin – magistrat pensionar, arbitru

"Curtea de Arbitraj Comercial ne-a creat condiții pentru îndeplinirea procedurilor arbitrale și a găsi soluțiile cele mai corespunzătoare în soluționarea litigiilor comerciale"

Am o vechime în muncă juridică de peste 30 de ani, perioadă în care am lucrat în economie, administrație, cooperatie meșteșugărească, cultură și în ultimii ani în comerț.

Figurez pe lista arbitrilor aprobați de Colegiul de Conducere al Camerei de Comerț din anul 1994 și până în prezent, soluționând 13 dosare arbitrale.

Soluțiile pronunțate în Hotărâri au rămas definitive, deși în două dintre ele s-a declarat la Curtea de Apel Cluj acțiune în anulare, conform art. 464-466 Cod procedură civilă, menținându-se soluțiile Tribunalului arbitral în care am fost arbitru unic.

Menționez condițiile corespunzătoare create de Curtea de Arbitraj Maramureș

arbitrilor desemnați cu soluționarea unor litigii comerciale și în special străduința Secretariatului Curții de îndeplinire a procedurii arbitrale, în câteva cazuri cu părtați din alte județe care și-au schimbat sediul, neînregistrând la Registrul Comerțului acestă schimbare. Colaborarea Tribunalului arbitral cu Camerele de Comerț din acele județe au soluționat câteva din aceste probleme. Aceasta a făcut ca acțiunile în anulare pornite apoi de părtați să fie respinse de Curtea de Apel Cluj, menținându-se hotărârile adoptate de noi.

Îmi exprim însă nemulțumirea privind numărul mic de acțiuni depuse spre soluționare la Curtea de Arbitraj Comercial

Maramureș deși au fost organizate acțiuni cu consilierii juridici din societățile comerciale și li s-au dat explicații suficiente pentru utilizarea cu eficiență, operativitate, rapiditate și confidențialitate a serviciilor oferite de Curtea de Arbitraj. Experiența acumulată de alte curți de arbitraj, experiență ce ne-o poate împărtăși dl. decan dr. Pop Liviu de la Facultatea de Drept din Cluj și președinte al Curții de Arbitraj Cluj, ne poate fi de folos în amplificarea activității arbitrajului maramureșean. Numărul mare de litigii comerciale soluționate de instanțele judecătorești – Secția Comercială a Tribunalului Maramureș dovedesc posibilități nenumărate care există.

Ioan TIBIL – jurist pensionar arbitru

Comuna Fărcașa se prezintă ...

Eliberat de strămtorile Țicăului, Someșul odată intrat pe teritoriul maramureșean, încearcă un defileu larg, delimitând depresiunea Baia Mare de molcomele dealuri ale Codrului.

Pe firul apei, de o parte și de alta stau înșirate, asemenea unei salbe de mărgele comunele: Ulmeni, Mireș, Sălsig, **Fărcașa**, Satulung, Ardușat și altele.

Sub aspect geografic teritoriul comunei Fărcașa este o fericită îmbinare de „munte și mare” cu suprafețe netede și plaje de o parte și de alta a Someșului, precum și ridicături de aproape 300 metri în partea de S-E ale Dealurilor Codrului.

Sub aspect administrativ teritorial, comuna Fărcașa este situată în partea de vest a județului Maramureș, la 29 km față de municipiul Baia Mare și se întinde pe o suprafață de 4841 ha.

Comuna are în componența sa patru



Primăria Fărcașa

sate: Fărcașa – centru de comună cu 1652 locuitori, Sârbi – 514 locuitori, Tămaia – 997 locuitori și Buzești – 671 locuitori.

Teritoriul comunei Fărcașa aparține din punct de vedere hidrografic bazinului Someș. Rețeaua hidrografică este formată din râul Someș și pâraiele: Bârsău, Fărcășița, Tinoasa, Teștia, Valea Doamnei etc.

Localitățile comunei Fărcașa sunt atestate documentar pentru începutul sec. al XIII-lea, între primele localități din Transilvania.

Prima localitate atestată cronologic este **Tămaia**. Ea apare din anul 1231 sub denumirea de „Thoman”, maghiarizare care ține de ocupația maghiară asupra acestei zone. Prin comparație cu celelalte localități rurale din Transilvania, localitatea Tămaia apare între primele 30 de localități atestate documentar, mai de vreme chiar și decât Baia Mare. Vechimea atestării denotă importanța economică a acestei localități pentru regatul Ungariei.

Următoarea localitate atestată documentar în ordine cronologică este **Fărcașa**. Prima denumire sub care apare în 1424 este „Villavalachalis Farkasazow” în traducere așezarea românească „La lupi”.

În documentarele vremii denumirea localității apare maghiarizată până în 1918. Spre exemplu: în 1470 apare denumirea Farkasaszo; în 1828 – Farkas Aszo, iar în 1851 – Farkasaszo. Revenirea

la denumirea românească se face ca la toate localitățile transilvane după Unirea din 1918.

Localitatea **Sârbi** este atestată documentar în anul 1424 sub denumirea de „Possessia Valchalis Tothfalu” în traducere „posesiune românească a lui Toth” 12.

Pentru anul 1648 apare sub denumirea maghiarizată „Olah Tootffalu” care prin traducere și etimologizare ar însemna „așezarea românească a lui Toth”. Pentru perioada dominației austro-ungare apare alături de denumirea mai veche „Olah Tothalu” și denumirea germană de „Szirp”.

Atât din denumirea cât și din tradiția populară locală reiese că localitatea a fost de la început românească. Denumirile maghiarizate sau germanizate se leagă de dominația străină asupra Transilvaniei.

Localitatea **Buzești** este atestată documentar în 1648 sub denumirea maghiară de „Olahuyfalu” prin traducere localitatea „noul român” 13. În 1828 apare cu nume germanizat „Busepsstye” care prin traducere și etimologizare din germană ar însemna „Producători de lână”.

În epoca medievală țărănimea întreținea întreaga societate prin produsele muncii sale. Economia naturală închisă era prin excelență agrară. În localitățile comunei noastre agricultura avea condiții bune de practicare.

O altă îndeletnicire veche și tradițională în localitățile comunei o constituie împletitul din nuiele și răchită. Apare apoi ca ocupație și sticlăria. Vecinătatea satului Fărcașa cu localitatea Poiana Codrului, în care se află o veche fabrică de sticlă, a determinat pe mulți fărcașeni să se îndrepte spre această fabrică calificându-se în meseriile de suflători și gravori.

În mintea lui Barta Ștefan, animator al activităților de tip industrial în comună, a încolțit ideea înființării unei fabrici de sticlă în Fărcașa. În acțiunea de înființare a fabricii a fost sprijinit de sticlărul pensionar Mereuț Gheorghe. Acesta avea încă din 1945 un atelier de sticlărie folosind drept combustibil lemnul. Încercarea acestuia de a continua activitatea într-un astfel de atelier a eșuat. Barta Ștefan obține aprobările organelor județene și pune bazele fabricii de sticlă. Locuitorii satului primesc cu bucurie această realizare și efectuează multe ore de muncă voluntară la săpat de șanțuri, la construirea localului etc.

În 1973 unitatea intră în producție, realizare consemnată și în ziarul „România liberă” din 19 august 1973 cu titlul sugestiv „Sticlă de Fărcașa”. În 1974 unitatea dispunea de un personal calificat de peste 100 de angajați.

Comuna cunoaște o dezvoltare

semnificativă datorită apariției acestei fabrici de sticlă în comună, fabrică care funcționează și astăzi, ca secție a SC FAIMAR Baia Mare.

Evoluția comunei Fărcașa, mai ales în ultimii 4 ani, a fost de excepție. Realizările economice, edilitar-gospodărești și culturale au uimit nu numai pe cei care au călcat teritoriul acestui colț de țară, dar și pe locuitorii de aici. Viitorul comunei este și mai promițător în condițiile promovării unor proiecte de dezvoltare deosebite.

În prezent este în derulare proiectul „canalizare menajeră și stație de epurare a apelor uzate menajere în comuna Fărcașa”, proiect derulat în cadrul Programului SAPARD. Contractul de finanțare cu Agenția SAPARD a fost semnat pentru suma de 40 miliarde de lei, s-a organizat licitația pentru realizarea proiectului tehnic și se speră ca cel târziu la începutul anului următor să se semneze contractul pentru execuția lucrării, date fiind termenele ce trebuie respectate în cadrul procedurilor de achiziție.

Lucrările de alimentare cu apă a comunei sunt în desfășurare și se dorește, cât de curând, racordarea clădirilor aparținătoare Consiliului local la rețeaua publică de apă-

Extinderea și dezvoltarea agenților economici pe raza comunei Fărcașa, crearea a numeroase locuri de muncă, va elimina cu siguranță exodul populației către centrele urbane și va genera creșterea populației comunei. Dincolo de ocupațiile tradiționale, specifice majorității zonelor rurale, în prezent la Fărcașa se poate vorbi despre o adevărată industrie, aceasta datorită prezenței pe raza comunei, începând cu anul 2002, a concernului MOELLER, care astăzi oferă locuri de muncă unui număr de aproximativ 600 de persoane. În aceste



Căminul Cultural Fărcașa

condiții, inițiativa Consiliului local de a promova un proiect privind construcția unui bloc de locuințe pentru tineri în regim de închiriere, prin Agenția Națională pentru Locuințe, apare ca imperios necesară.

De asemenea, se încearcă construcția unei săli de sport în localitatea Fărcașa, prin Compania Națională pentru Investiții SA.

Fărcașa demonstrează, prin realizările și prin proiectele de viitor, că progresul social-economic este o noțiune viabilă și în mediul rural.

Rodica GIURGIU

- secretar Primăria Fărcașa



Camera de Comerț și Industrie Maramureș va organiza, împreună cu Primăria și Consiliul Local Fărcașa, în perioada **4-5 septembrie** 2004, prima ediție a manifestării "**Zilele Comunei FĂRCAȘA**".

Manifestarea va fi organizată pe trei planuri principale, și anume:

Economic

■ Organizarea expoziției "**EXPO FĂRCAȘA**" care va aduce față în față cererea și oferta locală cu oferta și cererea externă zonei.

Loc de desfășurare Căminul Cultural din Fărcașa

■ Organizarea seminarului cu tema: "Surse de finanțare derulate prin CHF România"

Cultural

■ Întâlnire cu fiii comunei. Acordarea titlurilor de Cetățean de Onoare, diplome și trofee de către Primăria Fărcașa.

■ Lansare de carte

Loc de desfășurare Căminul Cultural din Fărcașa

Artistic

Recitaluri de muzică populară și muzică ușoară.

Loc de desfășurare Terenul de sport

Pentru toți cei interesați să participe la "EXPO FĂRCAȘA", relații suplimentare se pot obține la tel. 221703, 221510, fax. 225794, e-mail: cci_mm@ccimm.ro, persoană de contact Adrian NICOLAESCU.

CCI Maramureș are plăcerea de a vă invita la

Expo "Rivulus Dominarum"

ediția a XII-a - 24-26 septembrie 2004

85% din suprafața expozițională este ocupată

Locație:

CCI Maramureș - Aleea Horteniei nr. 5

CENTRUL DE INSTRUIRE ȘI MARKETING

Alături de expoziția în sine vor fi organizate și acțiuni conexe menite să sprijine mediul de afaceri local și să promoveze imaginea participanților și nu numai: prezentări de firmă, mese rotunde, întâlniri de afaceri, seminarii și simpozioane și saloane specializate:

❖ **Salonului Financiar Bancar și Asigurări ediția a III-a**

❖ **Salonul Camerelor de Comerț și Industrie al Asociației Euroregiunea Carpatica ediția a II-a**, salon unde vor fi prezente firme din județele: Rzeszow și Subcarpathia (Polonia), Kosice (Slovacia), Ivano-Frankivsk, Lviv și Transcarpathia (Ucraina), Borsod-Abauj-Zemlen (Ungaria).

La edițiile anterioare ale acestei manifestări expoziționale au participat peste 1.600 de expozanți iar ultima ediție s-a bucurat de interesul a peste 15.000 de vizitatori.

Înscrierile pentru expoziție se pot face la tel: 0262-221510, 223203, fax. 0262-225794, e-mail: cci_mm@ccimm.ro, persoană de contact Adrian NICOLAESCU.

TERMEN LIMITĂ pentru înscrieri: 31 august 2004

PARTICIPAȚI CA EXPOZANT LA RIVULUS DOMINARUM 2004 ȘI AVEȚI NUMAI DE CÂȘTIGAT ÎN AFACERII!

Vizita Excelenței Sale Ambasadorul Extraordinar și Plenipotențiar al Germaniei în România – dl. Wilfried GRUBER

Urmare din pag. 1

actual al relațiilor economice dintre județul Maramureș și Germania, precum și situația investițiilor germane în județul nostru.

Un accent deosebit s-a pus pe legăturile stabilite în ultima perioadă între Camera de Comerț și Industrie Maramureș și partenerii Saxoni de la Global Work AG și Unternhmerverband Sachsen e.V.

Contactele stabilite vor contribui la dinamizarea

cooperării dintre firme din regiunea Saxonia și companii maramureșene din domeniul protecției mediului, sănătății, turismului s.a.

La finalul vizitei, am adresat Excelenței Sale Wilfried Gruber câteva întrebări la care a răspuns, în exclusivitate, pentru buletinul informativ Hermes Contact.

-Sunteți pentru prima dată în județul Maramureș; până acum ați mai vizitat cu siguranță și alte județe din România.Cum apreciați potențialul economic și nu

numai al județului nostru?

-Natura județului Maramureș este extraordinară și sper că o veți proteja, iar cea mai mare bogăție pe care o aveți sunt oamenii.Ca o primă impresie, sunt absolut convins că maramureșenii sunt oameni foarte harnici ceea ce va contribui în mod sigur la o dezvoltare deosebită a județului. Oamenii sunt cel mai important capital de care dispuneți.

-În opinia Dvs. care domeniu de activitate credeți că ar putea să cunoască o intensificare a dezvoltării în

ceea ce privește cooperarea româno – germană?

-În primul rând turismul, apoi prelucrarea lemnului, dar avem o tradiție și în domeniul prelucrării metalelor. O fructuoasă cooperare ar putea să de stabilească și în domeniul infrastructurii – servicii comunale. Sunt convins că există și alte domenii în care firme din România și Germania pot să coopereze cu success.

-Vă mulțumim.

Florentin TUȘ
- Secretar General

Ședința Consorțiului Camerelor de Comerț și Industrie din Regiunea de Nord Vest a țării

În data de 7 iulie 2004 a avut loc ședința Consorțiului Camerelor de Comerț și Industrie din Regiunea de Nord Vest a țării, la care au participat reprezentanți din următoarele județe: Bihor - Ioan Glăjaru, președinte; Bistrița - Vasile Bar, președinte; Cluj - Agatha Neamțu, director general; Maramureș - Gheorghe Marcaș, președinte; Satu Mare - Ovidiu Silaghi, președinte; Sălaj - Vasile Pădureanu - Pop, președinte.

La ședință au fost dezbătute probleme referitoare la:

- confirmarea în unanimitate ca președinte al Consorțiului pe o perioadă de un an a domnului Gheorghe Marcaș - președintele Camerei de Comerț și Industrie Maramureș
- situația patrimoniului Camerelor
- problema modalității de estimare a reprezentativității Camerelor de Comerț și Industrie
- problema atragerii de noi membri
- consecințe și soluții de racordare a serviciilor Camerelor de Comerț și Industrie

după apariția Legii avocaților, modificată

- dezvoltarea activității arbitrajului
- modalități de realizare a unor servicii la Camerele de Comerț și informarea reciprocă permanentă cu privire la acestea, pentru ca în raport de condițiile concrete să poată fi aplicate

- situația Camerelor de Comerț și Industrie Bihor și Satu Mare care nu fac parte din Camera de Comerț și Industrie a României, situație care a fost considerată anormală și, la propunerea CCI Sălaj, s-a pus problema unei intervenții din partea consorțiului pentru clarificarea situației acestor două Camere.

De comun acord s-a stabilit ca următoarea ședință de Consorțiu din luna august să aibă loc la Camera de Comerț și Industrie Cluj, urmând ca data să fie stabilită ulterior.

Constituirea Asociației Producătorilor și Procesatorilor din Industria Laptelui din Județul Maramureș

Răspunzând unor necesități acute de organizare în asociații a celor ce produc și procesează laptele din județ, prin încheierea nr. 3898 / 21.06.2004 a Judecătoriei Baia Mare, s-a constituit Asociația Producătorilor și Procesatorilor din Industria Laptelui din județul Maramureș, prin efortul a 12 membri fondatori din domeniu și a Camerei de Comerț și Industrie Maramureș.

Asociația s-a înființat pe o perioadă nedeterminată și are drept scop : asigurarea reprezentării Asociației în forurile de interes profesional, reprezentarea intereselor patronilor membri ai Asociației din Industria Laptelui în relațiile cu organismele statului, ale altor asociații similare din țară și străinătate, dar mai ales, pregătirea acestei ramuri a economiei județului pentru marea confruntare care se pregătește o dată cu intrarea României în Uniunea Europeană. Acest țel l-au avut cu prioritate în vedere cei 13 membri fondatori, hotărâți că o dată cu înființarea Asociației, aceasta va atrage spre ea pe toți cei interesați să producă lapte și produse lactate în condiții de calitate și igienă la nivel european, să-și organizeze procesarea

produselor lactate în condiții de productivitate și tehnicitate care să le permită câștigarea întrecerii cu produsele străine, să găsească piață de desfacere permanentă, la prețuri convenabile care să asigure continuarea procesului de dezvoltare a industriei laptelui în județul Maramureș.

Asociația are în vedere elaborarea unor asemenea reglementări în domeniul stabilit care să fie armonizate cu interesele producătorilor, cu posibilitățile consumatorilor și cu formarea unei economii de piață corespunzătoare etapei pe care o parcurgem. Asociația asigură o concurență loială, conformă cu prevederilor Legii nr. 21/1996 a concurenței.

Nu scapă din vedere statutul Asociației prevederi care să asigure consultanță de specialitate, reglementările în domeniul juridic, financiar, al formării prețurilor în domeniul producerii și desfacerii produselor lactate.

Asociația pledează pentru un cod etic și profesional în rândul membrilor Asociației pentru continua perfecționare a pregătirii profesionale prin seminarii, conferințe și participarea la expoziții interne și pe plan internațional.

Asociația va stimula pe acei patroni, pe toate acele persoane care în calitate de membri, sunt exemple și merită recunoașterea și evidențierea muncii lor.

În funcție de necesități, Asociația poate înființa filiale locale, pe teritoriul județului Maramureș.

Pot fi membri ai Asociației cu drepturi depline cei care iau parte la producerea, procesarea și desfacerea produselor lactate, direct sau indirect, persoane fizice sau juridice, cetățeni români sau străini, care consideră statutul Asociației ca obligatoriu pentru sine și luptă pentru îndeplinirea scopului stabilit.

Prin actul constitutiv Asociația a desemnat un Consiliu Director format din președinte, doi vicepreședinți, secretar general și trei membri, printre care se numără și Camera de Comerț și Industrie Maramureș a cărei preocupare în domeniu a fost determinantă.

Președintele Asociației, dl. Cândea Gavril poate fi contactat la tel. 293521 la S.C. CALITATEA S.R.L., iar Secretarul tehnic, dl. Pop Simion, te. 421993 sau 0744 482527.

Valentin BOTA - jurist

Elemente de bază în CODIFICAREA CU BARE

Codul de bare este o modalitate de reprezentare grafică a literelor și cifrelor dintr-un șir numeric sau alfanumeric printr-o succesiune de bare și spații de lățimi variabile. Folosirea acestor coduri de bare permite introducerea rapidă a datelor, prin citire optică, într-un sistem informatic de prelucrare. Codificarea cu bare este tehnologia de identificare automată cea mai puternică, mai răspândită și mai puțin costisitoare din acest moment.

Pentru ca sistemul de codificare cu coduri de bare să funcționeze sunt necesare următoarele elemente: o simbolizare; o metodă de imprimare; un echipament de imprimare; un cititor optic și un decodor. Un cod de bare se obține printr-o anumită metodă de codificare denumită, în standardele românești, simbolizare. Există până în prezent peste 200 simbolizări din care numai câteva sunt larg acceptate ("Code 128", "EAN/UPC", "Interleaved 2 of 5" ș.a.). Codul de bare este o combinație de bare și spații de lățimi diferite, combinația fiind obținută după reguli specifice. În funcție de destinația produsului pe care e aplicat codul de bare, se alege metoda de imprimare, astfel încât să se poată citi în cele mai diverse spații și să reziste în condiții de mediu diverse impuse de modul de transport, depozitare și manipulare. Aplicarea codului de bare se poate face direct pe ambalaj, pe etichete preimprimare sau etichetare direct la locul

ambalării. Codurile de bare pot fi tipărite cu imprimante specializate de mare productivitate sau clasice, simbolisticile de reprezentare fiind informatizate în programul Corel DRAW. Citirea codurilor de bare se face cu ajutorul unor echipamente opto-electronice care permit transformarea informațiilor conținute în codul de bare în semnale ce pot fi prelucrate de un decodor.

Potențialul de utilizare a codurilor de bare în comerț, industrie și servicii este imens. Precizie, exactitate și rapiditate sunt cele trei obiective care pot fi atinse fără dificultate prin aplicarea codurilor de bare. Printre cele mai cunoscute domenii de aplicare se pot enumera:

- comerț cu ridicata sau cu amănuntul,
- producție – gestiuni de depozite și magazine pentru materiale, produse finite sau producție neterminată, existând posibilitatea cunoașterii în orice moment a stocurilor de orice natură
- gestiunea activelor (avantaj la inventariere)
- evidența personalului
- evidența clienților cuplată cu emiterea facturilor
- sănătate – fișa de urmărire a pacienților

Cea mai cunoscută utilizare a codurilor de bare este în lanțul de distribuție a mărfurilor, imprimarea codurilor fiind făcută pe ambalajul de desfacere. În acest caz, fiecare cod de bare codifică un singur produs cu un anumit preț.

Aceste coduri, introduse în casele de marcat prin citire optică reprezintă intrările într-un program de gestiune care ține evidența stocurilor de marfă valoric și cantitativ.

Orice produs destinat comercializării trebuie să fie ambalat și etichetat în așa fel încât să ofere minimum de informații necesare consumatorului (denumirea produsului și a producătorului, cantitate, calitate, data fabricației, termen de valabilitate, condiții de păstrare, etc.). Pe această etichetă se poate aplica, într-un spațiu rezervat, codul de bare, destinat gestiunii informatizate. Acest cod nu include nici o informație destinată consumatorului.

În producția de bunuri și în comerțul din România, gestiunea informatizată a magazinelor și a depozitelor (evidența intrărilor de marfă, materiale, a vânzărilor și implicit a stocurilor) câștigă din ce în ce mai mult teren. Cunoscând nivelul stocurilor în orice moment, se pot lua decizii rapide și avantajoase.

Având în vedere aceste aspecte legate de eficiența utilizării codurilor de bare, Camera de Comerț și Industrie Maramureș oferă operatorilor economici interesați serviciul de obținere a acestor coduri de bare. Acest serviciu, prestat firmelor membre și nemembre ale CCI Maramureș oferă avantajul unor costuri minime, a unei documentații simple și rapiditate în alocarea codurilor de bare. Merită să profitați de aceste avantaje!

Mihail MĂRĂȘESCU

Breviar juridic - acte normative publicate în M.O.

■ Hotărârea Guvernului nr. 403/23.03.2004 pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 1574/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice și a Agenției Naționale de Administrare Fiscală. (M.O. 275/30.03.2004)

■ Hotărârea Guvernului nr. 412/23.03.2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului. (M.O. 276/30.03.2004)

■ Hotărârea Guvernului nr. 410/23.03.2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Cercetării. (M.O. 277/30.03.2004)

■ Ordin nr. 63/29.04.2004 al Președintelui Consiliului Concurenței privind punerea în aplicare a regulamentelor și instrucțiunilor Consiliului Concurenței elaborate în baza Legii concurenței nr. 21/1996, cu modificările și completările ulterioare. (M.O. 280/31.03.2004)

■ Hotărârea Guvernului nr. 357/18.03.2004 privind aprobarea mecanismului de acordare a sprijinului financiar de la bugetul de stat prin Programul de creștere a competitivității produselor industriale. (M.O. 283/31.03.2004)

■ Hotărârea Guvernului nr. 408/23.03.2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și

Gospodăririi Apelor. (M.O. 285/31.03.2004)

■ Ordin nr. 205/23.03.2004 al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind stabilirea Procedurii de prelevare a probelor în cazul inspecției fitosanitare la import. (M.O. 285/31.03.2004)

■ Legea nr. 73/26.03.2004 pentru respingerea Ordonanței Guvernului nr. 83/1998 privind impunerea unor venituri realizate în România de persoane fizice și juridice nerezidente. (M.O. 286/01.04.2004)

■ Ordin nr. 61/26.03.2004 al președintelui Consiliului Concurenței, elaborate în baza Legii concurenței nr. 21/1996, cu modificările și completările ulterioare. (M.O. 288/01.04.2004)

■ Ordin nr. 163/25.03.2004 al ministrului administrației și internelor privind constatarea și sancționarea abaterilor de la reglementările emise în domeniul gospodăririi localităților urbane și rurale. (M.O. 292/01.04.2004)

■ Ordin nr. 627/C din 04.04.2004 al ministrului justiției privind modificarea Regulamentului de organizare și funcționare a birourilor de carte funciară ale judecătorilor, aprobat prin Ordinul ministrului justiției nr. 2371/C/1997. (M.O. 292/01.04.2004)

■ Hotărârea Guvernului nr. 350/18.03.2004 privind modificarea și completarea Regulamentului pentru organizarea și funcționarea Arhivei Electronice de Garanții Mobiliare, aprobat prin H.G. nr. 802/1999. (M.O. 294/5.04.2004)

■ Regulamentul nr. 3/25.03.2004 privind procedura de mediere a diferendelor apărute în executarea transferurilor transfrontaliere. (M.O. 296/5.04.2004)

■ Ordinul nr. 460/25.03.2004 al ministrului finanțelor publice pentru aprobarea modelului și conținutului declarației anuale și a declarației fiscale ce se depun de persoanele juridice străine care au o reprezentanță autorizată să funcționeze în România sau care desființează o reprezentanță în cursul anului fiscal și a instrucțiunilor de completare a acestor declarații. (M.O. 297/5.04.2004)

■ Legea nr. 76/26.03.2004 pentru modificarea și completarea Legii nr. 189/1999 privind exercitarea inițiativei legislative de către cetățeni. (M.O. 300/6.04.2004)

■ Decizia nr. 232/24.03.2004 a Autorității Naționale de control a Vămilelor pentru aprobarea Normelor tehnice privind utilizarea formularului Declarația furnizorului pentru produsele cu caracter originar preferențial și pentru produsele care nu au caracter originar preferențial. (M.O. 300/6.04.2004)

C.C.I. Maramureș - Busola dumneavoastră în afaceri !

CERERE - OFERTĂ

prin Centrul de Promovare și Informații de Afaceri
al C.C.I. Maramureș, tel/fax: 0262-225794

(Când solicitați informațiile faceți trimitere la numărul de referință din paranteza cererii/ofertei)

• Din Maramureș

OFERTE

Materiale de construcții: betoane și mortare, prefabricate din beton, agregate pentru betoane. Construcții și confecții metalice, planșe sudate, structuri metalice (inclusiv de rezistență, rezervoare). Lucrări de instalații. (241)

Furnir estetic - specii indigene, furnir estetic fag-culoare alba, placaj de uz interior, placaj pentru cofraj și special, PAL. Scaune din elemente stratificate mulate (tapițate sau nu). Arcuri pat (lamele), elemente mulate (633)

Producător, oferă ferestre și uși cu geam termopan din PVC. Comercializează utilaje pentru tâmplărie PVC. Execută uși și ferestre din aluminiu cu geam termopan. Producător sticlă ornament. (705)

Producător, oferă tâmplărie PVC cu geam termopan. Tâmplărie aluminiu cu geam termopan. Comercializează gresie, faianță import. (917)

Ofere pe piața internă-externă bușteni și lemn de foc de: mesteacăn, fag, carpen. (926)

Execută lucrări de construcții, cu precădere instalare de pardoseli speciale din PVC, Epoxy, mochetă. (927)

Produce tâmplărie PVC. Produce tâmplărie aluminiu. Oferă jaluzele verticale. (928)

Comercializează produse metalice: tablă, oțel beton, profile. Materiale pentru finisaje de interior și exterior: rigips, lavabile, gleturi, adezivi. Izolații termo-fono-hidro: vată minerală, polistiren, membrane, bitum. (929)

Proiectare, asistență tehnică, consultanță și servicii pentru utilaje mecanice, electrice, automatizări, stații de epurare apă. (930)

Ofere pe piața internă-externă cherestea orice esență, frize de fag, stejar; bușteni și produse din lemn orice esență. (931)

COOPERĂRI

Dorește cooperare cu firme specializate în tratarea apelor și epurarea apelor uzate. (816)

Dorește subcontractare, se oferă proiectare utilaje mecanice, electrice, automatizări. (930)

• Din străinătate

CERERI

ANGOLA

Mare rețea de magazine din Angola, dorește să importe din România produse alimentare și de uz gospodăresc, cu condiția prezentării unor oferte competitive și garantării calității. (3336)

BELGIA

Dorește să importe sicrie din lemn. (3331)
Dorește să importe mobilă. Dorește să

importe hârtie. (3333)

Dorește să importe garduri din împletituri de alun. (3334)

Dorește să importe căsuțe din lemn. (3335)

CEHIA

Firma este interesată să importe din România diverse sortimente de tricotaje (fulare, șaluri, căciulițe, etc.). (3319)

EGIPT

Solicită lemn diverse sortimente pentru fabricare mobilier. (3325)

FINLANDA

Firmă producătoare de echipament de concasare, caută furnizori din România de piese turnate din fontă și oțel. Greutatea pieselor turnate din oțel variază între 1500 kg-20.000 kg, iar a celor din fontă între 500 kg și 5000 kg. (3338)

FRANȚA

Dorește să intre în contact cu producători de piese din cauciuc și plastic; perii industriale. (3348)

Dorește să contacteze turnătorii fontă (GG25 și/sau GGG70). (3349)

Dorește să colaboreze cu producători și exportatori de legume și fructe proaspete. (3350)

Dorește să contacteze producători confecții și îmbrăcăminte. (3351)

Solicită case din lemn. (3352)

Solicită mobilier din lemn masiv. (3353)

Solicită mobilier din lemn masiv (mese din stejar). (3354)

IORDANIA

Solicită furnizori români de bolțuri, șuruburi, tije filetate, scule de mână industriale. (3344)

IRLANDA

Firma dorește să importe din România componente (uși pentru dulapuri) pentru mobilier de bucătărie din lemn de stejar sau cireș. Firma studiază în prezent oportunitatea efectuării de investiții în domeniul producției de componente pentru mobilier, în România. Compania nu exclude varianta asocierii sau partenerii români în acest domeniu. (3321)

Firma dorește să importe din România balustrade metalice de siguranță pentru șosele. (3339)

Firma dorește să importe din România lenjerie de damă. (3341)

Firma dorește să contacteze producători și distribuitori români de produse farmaceutice de uz uman și veterinar. (3347)

ISRAEL

Producător și distribuitor de produse nutriționiste, solicită proteine de zer concentrate și proteine de lapte concentrate ultrafiltrate. (3326)

Produse de interes: îmbrăcăminte pentru copii, tineret și femei. (3328)

Dorește să importe lenjerie de damă de la firme producătoare din România. (3329)

ITALIA

Solicită fructe, legume. (3311)

Solicită 4-5.000 tone/an piatră de ghips. (3318)

POLONIA

Dorește să importe vin din România. (3327)

SINGAPORE

Solicită cherestea de stejar. (3342)

SLOVACIA

Solicită încălțăminte. (3322)

Solicită măhuri și alte produse din nuiete. (3323)

Solicită fructe și legume proaspete. Compania slovacă este un important angrosist în domeniul legumelor proaspete alimentând supermarketurile CARREFOUR, TESCO, KAUFLAND. (3324)

Lanț de supermarketuri organizat de o companie elvețiană, este interesat să importe legume și fructe proaspete. (3340)
Companie slovacă importă și comercializează băuturi alcoolice, nealcoolice, ape minerale. (3343)

SUEDIA

Solicită carne de vită. (3330)

UNGARIA

Solicită firme românești care se ocupă cu prelucrarea metalelor prin așchiere, prin ștanțare, prin ambutisare; firme de prelucrare a materialelor plastice. (3346)

COOPERĂRI

BELGIA

Dorește să coopereze cu o societate românească specializată în construcții metalice, suduri mecanice, cazangerie. (3332)

ITALIA

Solicită partener român din sectorul producției de mașini pentru ambalat sau din sectorul producției de ambalaje din plastic în vederea deschiderii unei noi unități productive în România. Firma italiană produce de circa 30 de ani mașini de ambalat pe care le comercializează pe piața Italiei și la export. (3317)

Companie italiană producătoare de accesorii de plastic și metal pentru pantofi, îmbrăcăminte și produse din piele caută în România distribuitori interesați în promovarea produselor firmei. (3320)

SPANIA

Dorește să reprezinte în Spania agenți economici din România care vor să intre pe piață; poate de asemenea livra produse spaniole în România. (3315)

Dorește să coopereze cu transportatori români. (3316)

OFERTE

SPANIA

Societatea oferă producătorilor de mobilier clasic piese din plastic sub injecție: sculpturi, rame ornamentale uși, rame pentru fețe sertare, aplici, mânere, trăgătoare; pentru producătorii de uși celulare: rame ornamentale din plastic pentru golul decupare ușă. (3345)

hermes
CONTACT



COLEGIUL REDACȚIONAL: ing. GHEORGHE MARCAȘ director; ec. MARIA MORCOVESCU membru, ec. FLORENTIN TUȘ membru.

SEDIUL REDACȚIEI: C.C.I. Maramureș, Bd.Unirii nr. 16, 430232 Baia Mare.

Tel.: 0262-221510, 223203; e-mail: cci_mm@ccimm.ro, www.ccimm.ro, www.proafaceri.ro

Tehnoredactare computerizată: CARMEN RAD;

Tiparul : Editura Chamber's Services S.R.L.

ISSN 1221-0455